

Пам'ятайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda"
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
(201) 434-3036
УНСоюз: (201) 451-2200

PIK XC. Ч. 192.

ДЖЕРЗІ СІТІ і НЬО ЙОРК. СУБОТА, 6-го ЖОВТНЯ 1984

ЦЕНТІВ 25 CENTS

JERSEY CITY and NEW YORK, SATURDAY, OCTOBER 6, 1984

No. 192.

VOL. XC.

ОСІННЯ КАМПАНІЯ

У ВЕРЕСНІ УНС ПРИДБАВ

202 НОВИХ ЧЛЕНІВ ЗАБЕЗПЕЧЕНИХ НА МІЛЬЙОН ДОЛЯРІВ

Джерзі Сіті, Н. Дж. — 3 Організаційного Відділу УНС інформують, що ювілейна організаційна осіння кампанія, яка почалася із днем 1-го вересня, є успішним доказом того, що секретарі й інші відділові урядові придбали у вересні 202 нових членів забезпечених на 1,000,000 доларів.

У вересні минулого року, що був ювілейним роком союзних видань, придбано лише 117 нових членів, забезпечених на 380,000 доларів. Ці порівняльні цифри як у організації нових членів, так і в сумі забезпечення, вказують на те, що намічені план ювілейної кампанії при більшій жертвенній праці відділів союзних буде виконаний. В ювілейному році 90-річчя УНС заплановано забезпечити нових членів на суму 11,000,000 доларів, а по день 30 вересня ц.р. вже придбано 1,608 нових членів, забезпечених на 7,335,000 доларів. Залишається ще забезпечити нових членів в останніх трьох місяцях року на суму 3,665,000 доларів.

Коли говорять про придбання нових членів у вересні, то слід згадати, що союзні секретарі почали по-професійному продавати союзове забезпечення на більшій сумі. Доказом того є, що на 202 нових членів, один був забезпечений на 150,000 доларів, два по 100,000 доларів, один на 50,000 доларів, шість по 20,000 доларів, а інші по 10,000, 5,000, 3,000 і 1,000 доларів. В теперішній кампанії головний радний і голова 231-го Відділу Василь Пастушок даліше б'є рекорди.

Книжки Українського Гарварду були на виставці в Техасі

Кеймбридж, Масс.(ФКУ). — На 103-му 37-й Американської асоціації бібліотекарів (АЛА), що відбувся в Делласі, Техас, при кінці червня ц.р., на збірній виставці книжок виставлено дві новіші публікації Українського Наукового Інституту Гарвардського Університету (УНІГУ): монографії — д-ра Івана-Павла Хмики «Соціалізм в Галичині» — поява польської суспільної демократії та українського радикалізму 1860-1890 рр. та д-ра Джеймса Мейса «Комунізм та дилеми національного визволення». Обидві книжки появилися в 1983 році у видавництві Гарвардського університету.

Згадана збірна книжкова виставка, що її кожнорічно організують в залах АЛА вже впродовж останніх 52-ох років, цього року включала коло 1,000 нових книжок і журналів 600 різних видавництв з цілого світу. Між ними включено й Український Науковий Інститут Гарвардського Університету.

Цілію збірної виставки є познайомити бібліотекарів, що перебувають на з'їзді з експонованими публікаціями та заохотити їх замовити нові видання для своїх бібліотек. Як повідомляє видавництво Гарвардського університету, книжки д-ра Хмики та д-ра Мейса популярні й скоро розпородяться.

ВШАНУЮТЬ ПАМ'ЯТЬ ПАТРІАРХА

Кергонксон, Н. Й. (С.Б.). — Місцевий Відділ Українського Патріархального Товариства влаштує жалобні сходи на 40-й день смерті св. п. Блаженнішого Патріарха Йосифа, що відбудуться в неділю, 14-го жовтня ц.р., в залі церкви Пресвятої Трійці о год. 12-й полудня. В програмі святочне слово ред. Миколи Галіва і виступ хору «Золотий Гомін» під диригентурою д-ра О.Волянського.

У Філадельфії вшанують пам'ять В. Овчаренка

Філадельфія. — В неділю, 14-го жовтня ц.р., о год. 4-й по полудні в залі УОКЦентру, при 700 Сідар роуд заходом Українського Музичного Інституту буде відзначено 10-річчя з дня смерті композитора Василя Овчаренка, автора опери «Лис Микита», «Альбом на екрані», «Опрацюваний проф. Юрієм Оранським. Вімпрезу включено: диспозиції, стереозаписи, рецитатії та коментарі про життя і творчість композитора.

«Альбом на екрані» — це своєрідна монографія, яку подається глядачам-слухачам різноманітними засобами: висвітленнями на екрані фотографіями, музикою у стереозаписах, живим словом у рецитатіях та коментарях.

В кількох останніх роках темами «Альбом на екрані» були: життя та творчість композиторів — Максима Березовського, Мико-

ли Леонтовича, Станіслава Людкевича та Володимира Грудника.

Демонстрування «Альбом на екрані» з великим успіхом пройшло в багатьох містах — Філадельфії, Честері, Нью Йорку, Ньюарку, Дітроїті, Сан-Дієго, Лос-Анджелесі, на Флориді у Голлівуді, Сейнт-Пітерсбургу та в Торонто.

С. ШКАФАРОВСЬКИЙ В ОПЕРІ

Нью Йорк. — У неділю, 14-го жовтня, ц.р., о год. 7:30 вечора, тут в Карнегі Голл буде поставлена концертна версія опери Глінки «Іван Сусанин» («Життя за царя»), в якій в ролі російського воєводи та польського короля Зигмунда співають український оперний співак — бас Степан Шкафаровський. Опера буде поставлена заходами Ньюйоркської оперної оркестри під диригуванням І. Кюлер.

Ю. БАДЗЬО: СССР НЕ Є ЄДИНОЮ ДЕРЖАВОЮ

Гельсінкі (УІС «Смолоскип»). — На Захід дійшла заява Юрія Бадзя, українського історика і теперішнього політ'язня СРСР, який був засуджений у 1979 році на 7 років ув'язнення і 5 років заслання за написання книжки «Право жити».

Нижче подасмо повний текст цієї заяви.

Президії Верховної Ради Союзу РСР
(від громадянина
Бадзя Юрія Васильовича

Заява

Звертаю найбільшійшій увазі вищого органу державної влади Радянського Союзу на дуже грубу політичну помилку, якої допустився генеральний секретар КПРС, член Президії Верховної Ради СРСР Ю. Андропов у доповіді під час відзначення 60-ліття СРСР. Маю на увазі ту його фразу, де він називав Союз Радянських Соціалістичних Республік «єдиною державою».

Ще раз згадавши у цій виступі секретарям і іншим відділовим урядовцям, які придбали у вересні нових членів, незалежно від того скільки, як також і тим, про яких не було згадки, а мали придбати нових членів, Екзекутива висловлює свою подяку за жертвенну працю для розбудови Українського Народного Союзу. При тому пригадується про введення «точкової системи», яка дає нагородження грошового бонусу.

Книжки Українського Гарварду були на виставці в Техасі

Кеймбридж, Масс.(ФКУ). — На 103-му 37-й Американської асоціації бібліотекарів (АЛА), що відбувся в Делласі, Техас, при кінці червня ц.р., на збірній виставці книжок виставлено дві новіші публікації Українського Наукового Інституту Гарвардського Університету (УНІГУ): монографії — д-ра Івана-Павла Хмики «Соціалізм в Галичині» — поява польської суспільної демократії та українського радикалізму 1860-1890 рр. та д-ра Джеймса Мейса «Комунізм та дилеми національного визволення». Обидві книжки появилися в 1983 році у видавництві Гарвардського університету.

Згадана збірна книжкова виставка, що її кожнорічно організують в залах АЛА вже впродовж останніх 52-ох років, цього року включала коло 1,000 нових книжок і журналів 600 різних видавництв з цілого світу. Між ними включено й Український Науковий Інститут Гарвардського Університету.

Цілію збірної виставки є познайомити бібліотекарів, що перебувають на з'їзді з експонованими публікаціями та заохотити їх замовити нові видання для своїх бібліотек. Як повідомляє видавництво Гарвардського університету, книжки д-ра Хмики та д-ра Мейса популярні й скоро розпородяться.

ВШАНУЮТЬ ПАМ'ЯТЬ ПАТРІАРХА

Кергонксон, Н. Й. (С.Б.). — Місцевий Відділ Українського Патріархального Товариства влаштує жалобні сходи на 40-й день смерті св. п. Блаженнішого Патріарха Йосифа, що відбудуться в неділю, 14-го жовтня ц.р., в залі церкви Пресвятої Трійці о год. 12-й полудня. В програмі святочне слово ред. Миколи Галіва і виступ хору «Золотий Гомін» під диригентурою д-ра О.Волянського.

У Філадельфії вшанують пам'ять В. Овчаренка

Філадельфія. — В неділю, 14-го жовтня ц.р., о год. 4-й по полудні в залі УОКЦентру, при 700 Сідар роуд заходом Українського Музичного Інституту буде відзначено 10-річчя з дня смерті композитора Василя Овчаренка, автора опери «Лис Микита», «Альбом на екрані», «Опрацюваний проф. Юрієм Оранським. Вімпрезу включено: диспозиції, стереозаписи, рецитатії та коментарі про життя і творчість композитора.

«Альбом на екрані» — це своєрідна монографія, яку подається глядачам-слухачам різноманітними засобами: висвітленнями на екрані фотографіями, музикою у стереозаписах, живим словом у рецитатіях та коментарях.

В кількох останніх роках темами «Альбом на екрані» були: життя та творчість композиторів — Максима Березовського, Мико-

ли Леонтовича, Станіслава Людкевича та Володимира Грудника.

Демонстрування «Альбом на екрані» з великим успіхом пройшло в багатьох містах — Філадельфії, Честері, Нью Йорку, Ньюарку, Дітроїті, Сан-Дієго, Лос-Анджелесі, на Флориді у Голлівуді, Сейнт-Пітерсбургу та в Торонто.

С. ШКАФАРОВСЬКИЙ
В ОПЕРІ

Нью Йорк. — У неділю, 14-го жовтня, ц.р., о год. 7:30 вечора, тут в Карнегі Голл буде поставлена концертна версія опери Глінки «Іван Сусанин» («Життя за царя»), в якій в ролі російського воєводи та польського короля Зигмунда співають український оперний співак — бас Степан Шкафаровський. Опера буде поставлена заходами Ньюйоркської оперної оркестри під диригуванням І. Кюлер.

Звертаю найбільшійшій увазі вищого органу державної влади Радянського Союзу на дуже грубу політичну помилку, якої допустився генеральний секретар КПРС, член Президії Верховної Ради СРСР Ю. Андропов у доповіді під час відзначення 60-ліття СРСР. Маю на увазі ту його фразу, де він називав Союз Радянських Соціалістичних Республік «єдиною державою».

Ще раз згадавши у цій виступі секретарям і іншим відділовим урядовцям, які придбали у вересні нових членів, незалежно від того скільки, як також і тим, про яких не було згадки, а мали придбати нових членів, Екзекутива висловлює свою подяку за жертвенну працю для розбудови Українського Народного Союзу. При тому пригадується про введення «точкової системи», яка дає нагородження грошового бонусу.

Коли говорять про придбання нових членів у вересні, то слід згадати, що союзні секретарі почали по-професійному продавати союзове забезпечення на більшій сумі. Доказом того є, що на 202 нових членів, один був забезпечений на 150,000 доларів, два по 100,000 доларів, один на 50,000 доларів, шість по 20,000 доларів, а інші по 10,000, 5,000, 3,000 і 1,000 доларів.

В теперішній кампанії головний радний і голова 231-го Відділу Василь Пастушок даліше б'є рекорди.

Коли говорять про придбання нових членів у вересні, то слід згадати, що союзні секретарі почали по-професійному продавати союзове забезпечення на більшій сумі. Доказом того є, що на 202 нових членів, один був забезпечений на 150,000 доларів, два по 100,000 доларів, один на 50,000 доларів, шість по 20,000 доларів, а інші по 10,000, 5,000, 3,000 і 1,000 доларів.

В теперішній кампанії головний радний і голова 231-го Відділу Василь Пастушок даліше б'є рекорди.

Коли говорять про придбання нових членів у вересні, то слід згадати, що союзні секретарі почали по-професійному продавати союзове забезпечення на більшій сумі. Доказом того є, що на 202 нових членів, один був забезпечений на 150,000 доларів, два по 100,000 доларів, один на 50,000 доларів, шість по 20,000 доларів, а інші по 10,000, 5,000, 3,000 і 1,000 доларів.

В теперішній кампанії головний радний і голова 231-го Відділу Василь Пастушок даліше б'є рекорди.

Коли говорять про придбання нових членів у вересні, то слід згадати, що союзні секретарі почали по-професійному продавати союзове забезпечення на більшій сумі. Доказом того є, що на 202 нових членів, один був забезпечений на 150,000 доларів, два по 100,000 доларів, один на 50,000 доларів, шість по 20,000 доларів, а інші по 10,000, 5,000, 3,000 і 1,000 доларів.

В теперішній кампанії головний радний і голова 231-го Відділу Василь Пастушок даліше б'є рекорди.

Коли говорять про придбання нових членів у вересні, то слід згадати, що союзні секретарі почали по-професійному продавати союзове забезпечення на більшій сумі. Доказом того є, що на 202 нових членів, один був забезпечений на 150,000 доларів, два по 100,000 доларів, один на 50,000 доларів, шість по 20,000 доларів, а інші по 10,000, 5,000, 3,000 і 1,000 доларів.

В теперішній кампанії головний радний і голова 231-го Відділу Василь Пастушок даліше б'є рекорди.

Коли говорять про придбання нових членів у вересні, то слід згадати, що союзні секретарі почали по-професійному продавати союзове забезпечення на більшій сумі. Доказом того є, що на 202 нових членів, один був забезпечений на 150,000 доларів, два по 100,000 доларів, один на 50,000 доларів, шість по 20,000 доларів, а інші по 10,000, 5,000, 3,000 і 1,000 доларів.

В теперішній кампанії головний радний і голова 231-го Відділу Василь Пастушок даліше б'є рекорди.

АМЕРИКА ОБВИНУВАЧУЄ ЛІВІЮ У МІНУВАННІ ЧЕРВОНОГО МОРЯ

Вашінгтон. — Алан Ромберг, речник Державного департаменту, заявив, що американський Уряд має «переконливі докази», що Лівія розкинула міни в Червоному морі, спричиняючи ушкодження щонайменше 19-ох кораблів різних країн. Він теж повторив обвинувачення Єгипту в тому, що Лівія планувала знищення літаками відомої Асванської греблі в Єгипті, що йшло по лінії лівійського диктатора полк. Муаммара Каддафі.

А. Ромберг твердив, що ці союзові виробу міни унеможливили і витягнули з

води британський корабель Урядовий американський речник не подав докладно про які «переконливі докази» була мова.

Однак інші офіційні джерела вказують на урядовий маршрут лівійських кораблів, особливо одного незначного лівійського корабля, що перебував довгий час, бо аж 17 днів, на Червоному морі.

Цей самий речник Державного департаменту заявив, що хоч й міни є союзові виробу, Вашингтон є певний, що совети тих мін не закладали.

Менор джуніор коледж підготує Український фестиваль

Дженкінгтон, Па. — Український фестиваль, що його щорічно влаштовує Менор джуніор коледж тут на своїй посылості, відбудуться в неділю, 21-го жовтня, від 12-ої год. до 7-ої вечора. У програмі виступи танцюристів, музичні точки, українські страви, показ українського народного мистецтва із п'яти стейтів і народний базар. Фестиваль початково був запланований на неділю, 16-го вересня, але його відкладено з причини смерті Патріарха Йосифа.

Усі знижкові купони є важливі на фестивалі з новою датою. Вступ на фестиваль є 2 дол. для дорослих і 1 дол. для дітей. Паркування авт — безкоштовне. На випадок дощу фестиваль відбудеться у будинку. Програма, з виступом танцюристів і співаків та музиком, починається о год. 12-й по полудні під відкритим небом. Гостей запрошують принести з собою кошики, або переносні кріселка.

Фестиваль спонсорує Центр Української Спадщини. Виступатимуть танцювальний ансамбль «Волошки» з Філадельфії, який складається з 25-ти танцюристів і який презентує традиційні танки з різних частин України. Ансамбль «Волошки», під мистецтвом керівництвом Олександра Граура та Софії Янош, вже виступав багато разів у різних місцевостях Америки та Канади. Невдаю цей ансамбль одержав державну дотацию.

Далі на фестивалі виступатиме танцювальна група «Полтава» з Пінтсбургу, яка складається із 34 танцюристів українського роду. Цю групу у 1964 році зорганізувала Люба Глутковська. Ансамбль виступав у різних місцевостях Америки.

Далі на фестивалі виступатиме танцювальна група «Полтава» з Пінтсбургу, яка складається із 34 танцюристів українського роду. Цю групу у 1964 році зорганізувала Люба Глутковська. Ансамбль виступав у різних місцевостях Америки.

Далі на фестивалі виступатиме танцювальна група «Полтава» з Пінтсбургу, яка складається із 34 танцюристів українського роду. Цю групу у 1964 році зорганізувала Люба Глутковська. Ансамбль виступав у різних місцевостях Америки.

Далі на фестивалі виступатиме танцювальна група «Полтава» з Пінтсбургу, яка складається із 34 танцюристів українського роду. Цю групу у 1964 році зорганізувала Люба Глутковська. Ансамбль виступав у різних місцевостях Америки.

Далі на фестивалі виступатиме танцювальна група «Полтава» з Пінтсбургу, яка складається із 34 танцюристів українського роду. Цю групу у 1964 році зорганізувала Люба Глутковська. Ансамбль виступав у різних місцевостях Америки.

Далі на фестивалі виступатиме танцювальна група «Полтава» з Пінтсбургу, яка складається із 34 танцюристів українського роду. Цю групу у 1964 році зорганізувала Люба Глутковська. Ансамбль виступав у різних місцевостях Америки.

Далі на фестивалі виступатиме танцювальна група «Полтава» з Пінтсбургу, яка складається із 34 танцюристів українського роду. Цю групу у 1964 році зорганізувала Люба Глутковська. Ансамбль виступав у різних місцевостях Америки.

КОСМІЧНИЙ КОРАБЕЛЬ „ЧЕЛЛЕНДЖЕР“ ВИЛЕТІВ УСПІШНО В КОСМОС

Кейп Канаверел, Фла. — Згідно з планами, рівно о годині 7-й і три хвилини ранку, звідси, в п'ятницю, 5-го жовтня, вилетів у космос без найменших труднощій і затримки. «Челленджер», космічний корабель НАСА, з залогою, що складається з двох жінок і п'ятих чоловіків, на восьмиденну наукову місію.

Під час цієї позаземної місії ця семичленна залога астронавтів переведе найбільш амбітні й важливі за останню декаду обсервації землі. Залогою космічного корабля заступила в орбіту сателіт-вимірювач, що вимірюватиме температуру всього, що зустрічатиметься на його шляху і над чим він пролітатиме. І взагалі під час полету буде взято багато фотографій і радар-

них знімок з планет та землі.

Це вперше в історії простори полетіла така велика група людей і це вперше одна з жінок астронавток, д-р Кетрін Салліван, на п'ятий день полету ходитиме в просторі. Друга жінка залогі — це Селлі Райд, учасниця попереднього полету космічного корабля. Серед залогі є також один австралієць і один канадець.

Вже першого дня, тобто в п'ятницю, астронавти розгорнули свою радарову антену і розпочали наукові дослідні, приготувавши апаратуру для поповнення пального для «Челленджера» і запустили в орбіту сателіт, коштом 40 мільйонів доларів.

Ферраро інформує про „неохайну помилку“ рахівника

Вашінгтон. — У понеділок, 1-го жовтня Джералдін Ферраро, кандидатка на віцепрезидента від Демократичної партії, доповіла свій фінансовий рапорт за останні шість років, проте й далі настоює, що вона має право не виявляти докладних прибутків кампанії нерухомого майна свого чоловіка Джана Закаро, і в цьому її повністю підтримують її адвокати.

Свій додаток, який вона подала для виправлення суми прибутків, що становить від 100,000 до 200,000 доларів, вона назвала «неохайною помилкою» рахівника, який, мовляв, виявила

група нових рахівників. Комісія етики в Конгресі, яка засідатиме на протязі наступного тижня, напевно зможе дійти до рішення у цій справі. До речі, в 1985 році, коли закінчиться речення Ферраро у Палаті Репрезентантів, справа ця буде вже поза юрисдикцією Палати.

З поінформованих урядових кіл повідомляють, що адвокати Ферраро зустрілися в половині вересня з Комісією етики, щоб устояти, скільки додаткових інформацій Комісія потребує для розгляду справи демократичної кандидатки на віцепрезидента.

Жіночі голоси поділені

Вашінгтон. — Насправді жінки-виборці ЗСА не є проти президента Роналда Регена, бо 52 відсотки жінок при опитуванні кажуть, що вони голосуватимуть за Президентом, а за Монделейом висловлюються 46 відсотків жінок; два відсотки не здіюдовані, за ким голосувати. Але якщо розбити цих жінок на етнічні чи віросповідні групи, то картина представляється так: негритянське жіноцтво майже всецільно є за демократами, даючи Монделейові 98 відсотків своїх голосів, і тільки два відсотки чорних жінок бажують у Білому Домі бачити республіканця.

Чи не майже та сама картина з жіноцтвом жидівським, бо їх понад 90 відсотків є проти Регена, згідно зі статтею «Реген і Вимені», пера Джана МекЛопліна, у журналі «Нешенел Рівью» з літа цього року.

Якщо мова про чоловіків-негрів, то відношення тих, що голосуватимуть за демократів вже не 98 відсотків, а 88.

Вій же статті цього відомого американського консервативного журналіста пояснено цей «джергерген» не тим, що американське жіноцтво є проти республіканця Регена, а тим, що чоловіки-виборці в Америці майже всі підтримують Регена, і їхні голоси в середньому за Регеном становлять понад 66 відсотків або й більше, залежно від форми, що веде опитування.

Ці числа були взяті влітку. Можливо, що відношення не буде аж таке велике в користь Регена, але це виявиться щойно 6-го листопада цього року у виборах.

ПІСЛЯ ТОГО, ЯК УРЯД ЗСА нещодавно врятував позичку на суму 4,5 мільярдів доларів чикагського Континентал Ілліной Нешенел Бенк енд Траст Компані, другий банк у Чикаго — Фірт Нешенел — у середу, 3-го жовтня, потрає фінансовий світ Америки; проголосивши свої великі втрати на протязі трьох місяців до 1-го вересня ц.р. Втрати ці становлять суму між 70 і 74 мільйонами доларів, після того, як банк відклав 308 мільйонів доларів до резерву, щоб покрити правдоподібні втрати у позичках. Як наслідок цього цінні папери найбільш банків в країні різко впали на біржі. Події ці викликали велике затурбування в країні.

ГУБЕРНАТОР НЬЮЙОРКСЬКОГО стейту Маріо Квонмо проголосив, що в цьому стейті буде заснована спеціальна комісія, яка діятиме під назвою «Життя і закон». Метою цієї комісії буде активізувати, посилити і поширити цю працю, допомагаючи стейтовій владі у її труднощах із вивільнення таких проблем, як етанзація і аборт. До цієї боротьби ньюйоркський губернатор запросив релігійних лідерів, заявивши, що їхня допомога є конечною потрібна з уваги на те, що «щораз більше вплутуємось у сіть цього питання життя і смерті, на яке досі ми не маємо справжньої відповіді».

СВОБОДА **СВОБОДА**
Український щоденник
FOUNDED 1983

Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00.
UNA members: \$7.50 — 6 months, \$15.00 — 1 year. Change of address — \$1.00. Make check or money order payable to "Svoboda".

Postmaster: Send address changes to "Svoboda" • P.O. Box 346 • Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція не несе відповідальності за зміст наданих матеріалів. Незадоволені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши задовідкову коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00. Для членів УНСОУ \$7.50 на 6 місяців, \$15.00 — на рік. За кожну зміну адреси — \$1.00.

Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Чому Америка стала прицілом тероризму у світі?

Безустанні терористичні атаки проти американських дипломатичних інституцій і персоналу у світі, а особливо на Близькому Сході, спонукають до постійного і настирливого запиту: чому саме Америку вибрано як предмет міжнародних терористичних атак.

Три роки тому група американських психологів і психіатрів займалася власне одним питанням — ненависті світу до ЗСА. І хоча вони вповні не зуміли знайти роз'язки, але висунули деякі здогадки які дещо пояснюють це дивне і важке до розгаднання явище.

У першу чергу багато людей і-урядів у світі ненавидять Америку, бо вона є багатою економічно-промисловою надпотоугою світу, яка на "десять стіп" — під кожним оглядом вища у порівнянні з іншими країнами світу. "Ніхто не любить в селі багатого дядька", — каже наша народна пословиця.

Але Советський Союз також зараховує як світову потугу і кладуть його на рівні з Америкою. Однак, ми не чуємо про будь-які терористичні акти проти советських місій у світі. Пригадуємо, що група жидівських "рефюзників" (особи яким відновлено право на еміграцію) понад 12 років тому старалися захопити советський пасажирський літак у Ленінграді, але їх зразу поарештовано й засуджено на довгі роки каторжних робіт.

Більшість антиамериканських терористів є арабського походження. Від самого постановлення Ізраїля як самостійної держави, Америка не тільки була одним із його основників, але стала також міжнародно-економічним союзником Ізраїля. Зрозуміло, отже, що всі араби, навіть мешканці проамериканського Йордану, почали ненавидіти Америку як причину їхньої економічної нужди, роз'єднання та мілітарної слабкості.

Більш того, завдяки американській політиці, Ізраїль став могутньою мілітарною потугою: у двох війнах Ізраїль розгромив єгипетські армії, окупував Синайський півострів тощо. В 1982 році ізраїльські армії знищили сирійські війська, за якими стояв і далі стоїть СССР, і це досі половина Сирії є під окупацією Ізраїля.

Нема найменшого сумніву, що Москва від самого початку підтримувала арабських терористів, про що свідчать часті відвідини Ясіра Арафата до Москви на "конференції" із советських головами.

У протидію до Ізраїля, якого "відплатні рейди" на палестинські терористичні гнізда в Сирії часто приносять багаті результати, Америка таких "відплатних рейдів" робити не буде і не може. Одно, що американська розвідка не може мати таких докладних даних про терористів як це мають ізраїльські "відплатники", бо ці останні мають своїх розвідників серед терористів, які якщо не є араби, то знають арабську мову, звичай тощо.

Тому різні голоси про "негайну відплату" не матимуть жадного впливу на рішення Адміністрації на якусь "карну відплату".

Однак, американський Уряд рішучо мусить збільшити всі можливості безпеки про своїх дипломатичних станицях у світі, а особливо на Близькому сході. Напад на американську амбасад у Бейруті — це вже третій зчегри. Чим це пояснити? Замість танків з антитанковими канонами, амбасад бережуть воюючи з автоматами!

Певні поліпшення у цьому напрямі мусять бути зроблені, в протилежному бо разі Америці грозить стати предметом міжнародних глузувань; бо як же це, що найкраще озброєна в світі країна — не може оборонити власної амбасад.

РОЗКРИТТЯ В ІТАЛІЇ діяльності мафії, криво якої діяло в ЗСА, привело до інтенсивних розслідувань і арештів серед американської сітки злочинного світу. Сицилійська мафія грала вітальну роль у злочинній організації в ЗСА, тим, що постійно поповнювала ряди її старіючих "босів" молодшим елементом і розпоряджала доступом до джерел героїни. Після дводенних засідань у справах облат тут і в Італії на мафію в Департамент справедливості у Вашингтоні генеральний прокуратор Вільям Френч Сміт і Оскар Луджиді Скальфаро, міністер внутрішніх справ Італії заявили, що викриття цієї злочинної організації треба завдячувати тісній співпраці поміж Італією і ЗСА, які саме тепер нараджаються над справою встановлення безпосереднього телефонічного сполучення поміж амбасадми у Вашингтоні та Римі.

Із підпільної преси, а ще більше з творів письменників, які опинилися на Заході можна мати уяву про найбільше досягнення країни побудованого соціалізму — тисячі тюрем та концтраційних таборів в СССР та неувяне життя в них мільйонів в'язнів. Але тюремні табори не уніфіковані, вони уявляють собою широкі вахляр систем. Солженицін сидів у тюрмі званий "шарашкою", що майже не відрізнялася від нормального життя вільного советського громадянина. Там давали чорного хліба, скільки в'язень хотілося і також виміреної порції білого. Там сиділи в'язні, які мали приєднуватися до особливих галузі промисловості КГБ, а саме підслухових телефонічних апаратів. Ім залишали достатньо часу для розмов, таких необхідних для людей інтелектуальної професії. Також не зовсім невинні життя героя Солжениціна повісті "Один день Івана Денисовича". В'язень іншого профілю як софистиківан фізичні шарашки, звичайний московський з'їда хліба також веде життя в таборі не дуже далеке від життя його земляків на волі. Цілий день він вештається по території табору в пошуках, що і в кого можна вимінити, щоб задовольнити елементарні потреби свого організму.

В одному барак вимінювали старі черевки на пачку чаю, чай поніс власникові зайвої пачки цукру, за цукор дістав тютюну, на тютюн вимінював сорочку і так до кінця дня, коли мій поласувати зайвою порцією хліба й мати ще деякі "дефіцитні" товари для обміну на завтрашній день. Бо "один день" в житті в'язня розтягається на десятки й більше літ неволі.

Інший, колишній в'язень советського табору, А. Радигін розповідав про табір, де його в'язнили, як про винятково упорядковану фарму, де стежили були висіпані чистеньким жовтим піском, на клумбах та грядках росли пишні квіти, від яких запах розносився далеко поза границі зони... Інакший образ таборів, у яких карантили мільйони в'язнів, три чверті з яких — українці дають твори Анастол Марченка, Євгенія Гінзбург і геолога, не-в'язня Свирського, який працював поблизу таборів.

На основі різних описів різними авторами можна скласти собі образ пекла, в якому карантили найкращі сини України, що їх Москва довгі роки систематично винищує. Є такі табори, де не пахнуть квіти, де за розмову під час робочого дня карують суворим карцером, де українців не лише від тюремного начальства, а й від шовіністичних московських спів'язнів доводиться зазнавати шikan, шантажів, доносів і побиттів.

В одному з тих неофіційно-оптимістичних таборів, з несамоовито суворим режимом з каторжною працею, з неймовірно цинічними порядками лікарні карастяться найкращий сучасний поет і проникливий критик Василь Стус. Тому поетові присвятив критичну працю і який сонет у найвищій збірці поезії "Живі смолоскипи" Яр Славутич:

Стус
Твоє обличчя —
різьблене з граніту!
Найдосконаліший митець
мизцем
Видбив у бронзі
профіль твій різцем,
Коли вершник
поставу красовиту.
Наваго подвигу супроти
гніту,
Такою волею,
з таким лицем,
Тугою кришчу
в труді з Творцем —

Успішний захист дисертації у СССР і-як наслідок ступінь доктора наук означає попасти в категорію привілейованих. Зокрема добре харчування належить докторам наук, членам-кореспондентам Академії і академікам. Для того є спеціальні харчові крамниці і крамниці промислових товарів, поліклініки вищого типу, закриті ресторани, домів відпочинку, привілеї отримати квиток до театру, або на транспорт.

У советських людей уже зникнуло відчуття сарказму для назви цієї установи, що відає розподілом життєвих благ для еліти. Ця установа зветься Відділ постачання робітників.

Помешкання для еліти приділяються за "чиними". "Чин" — дореволюційна назва службовців з різними становищами.

Помешкання, "дачі" — вигідні домів за містом — найкращі належать академікам, далі йдуть члени-кореспонденти Академії, помешкання докторів наук і

Марічка

ДЗВОНИ

(Патріархові на прощання у вічну путь)

Бам... бам... бам... — Несуться сумні тони дзвонів з усіх кінців світу і з України. Понад ліси і гори, понад океани. Шукають нас — розкинених по світі. Запалюють крізь загараювані вікна тюрем, пливуть з вітрами в далекі сибірські тайги — в табори "приречених" і висипують пресуму вістку... — "Патріарх умер!" — той, що заступався за вас, що потішав вас в неволі, той що рубав з вами сосни!...

— Умер! Умер! — Ха-ха-ха! Нарешті! — По скелях, ярах і роздолах, дико регочеться сатана. Залопотів пекельно-червоним паропором з мурів свого царства.

— Умер! От і все! Одного менше і мир забуде, а ми своє продовжатимемо!

— А вітер шумить верхів'ям дерев, переливається хвилями океанів і розносить болочу вістку —

— Патріарх умер!... — І тисне біль мільйонам серцеце, а дух його ширше далеко десь-десь там, понад рідиними селами і містами України і по всіх церквах розкиданих по світі. — "Прощайте діти мої бідні. Я несу молитви до Бога за вашу долю!"

І піднісся високо в небеса, у сяйво Христа і Того, що сидить на Престолі. — Прийми Господи мене у Твоє царство! Я доніс гідно хрест мій і не посоромив народу мого. Пошли моїм дітям доброго наслідника, докінчити святе Твоє завдання.

І похилив сумно голову Христос. І на мент пріме, кля саяво вкруг голови Його.

— А хто приніс ти угоднику Божий в заплату за ласку для твого люду? Ти приніс море сліз і горя... А де ж любов і згода? Де єдність в народі твоїм? Благослав ласки, визволення з ярма ворожого... А чи не самі себе вони пхають в те ярмо, незгодою і гризною?

Оксана Керч

ЖИВІШИЙ ЖИВИХ

Беруть найвищі
піраміди світу!
Хвала тому, хто дій
сувору твердь
Несе як свято
крізь тюремні будні,
На скін призначену,
здолавши смерть!

Радійте правди
вісники майбутні, —
Дала гранітна
винницька земля
для Стуса Василя.

Йому присвятили б багато більше праць, що були би матеріалами для сучасних і майбутніх істориків літератури, якби ми про цього поета більше знали. Про його поезію можна довідатися з двох невеличких збірок поезії "Зимові дерева" та "Свіча в Саїчаді", що дісталися в вільний світ невідомими дорогами й друкуються у наших видавництвах без відома автора.

Скупі дані, можливо з поліційних протоколів, засвідчують дату народження 1938 року і місце народження — Винничина, з якої вихав на студії в Донецьку, службу в армії і після неї коротесенький час наукової праці (1964-1965!) перші друковані вірші, реакція на критичні статті про поетів Тичину і Свідзінського і зараз таки на світанні діяльності пов'язаної талантом і знанням Василя Стуса, лаконічна довідка, що з праці в Державному історичному архіві його звільнили, що збірка віршів, яка мала з'явитися в видавництві "Радянський письменник" забраквала, а сам поет після деякого часу на стажі "стиляги", тобто такого, що його звільняли з кожної роботи, навіть чорної, арештовано. Розквіт таланту не припинився за перекресленням усіх надій на вільне й

творче життя. Поет у тюрмних умовах пише поезії та перекладає улюблених поетів з чужих мов, проте злісна рука москоського наглядача викрадає ці поезії в кількості кількох сот палит, або ховає до своїх пекельних архівів, готуючи суд над українською культурою...

Василь Стус внаслідок фізичних знущань і нервового виснаження хворів виразкою шлунка, гіпертонією і іншими хворобами советських в'язнів, що є властивою зялями умертвлених немилого росіянам-народу.

Як знаємо з портретів та головної скульптури Б. Довганя, Василь Стус відзначався здоров'ям та мужньою вдачею, жив скромним життям заглибленого в красу слова. Тільки неспаси тортури довели цю молодшу й колись здорову людину до повної непрацездатності, стовідсоткової інвалідності.

Невеликий гурт любителів поезії, яким вірші Стуса показували неперевіреніми, яким об'являлася незвичайна краса і багатство його поетичної мови і глибині оригінальних думок, прийшов до переконання, що імені Василь Стус, не заслуживши в своїй країні визнання — гідний найвищої оцінки не лише своїх безсильних сказати ширшу правду оцінки не лише своїх безсильних сказати ширшу правду критиків в Україні, але признання світової організації нагород Нобеля.

Ми свідомі того, що нагородження Нобелем немилого ім українського поета, викликало б у Москві шалену злість. Що в халхлюмові таборі, де гноять поета москоські кати ще більше мучитимуть поета, ще більше знущатимуться над не злочинцем, не душегубом, не дегенератом, а витонченим поетом, який підіймає голос в обороні справедливості, найбільшого людського ідеалу. Поетові, з ласки москоських опричників заборонено писати, а дозво-

користуються їх грошево. Згідно з офіційними даними Советського Союзу, молоді від 18 до 25 років життя робить найбільше злочинів. Тридцять вісім відсотків загального числа злочинів робить молодь у віці 25 років. На абивства припадає 39.9 відсотка, гвалтування 64.4 відсотка. Це значить, що злочинці в СССР — молоді віком люди.

Коріння злочинності прийнято шукати в родині, школі і в самому суспільстві. У молодому віці людини формує свій світогляд і погляд на світ, та порівнює його із суспільними доктринами держави, в якій живе. Молода людина бачить фальш суспільних доктрин і робить із того висновок.

Молодь дивиться на батьків, які пасивно сприймають протиріччя системи і не погоджуються з тим. Партия відбрала людині свободу поступовання і загнала її в колектив.

Злочинність советської молоді — один з видів протесту проти режиму.

— Я прийшов на землю, навчити любові і єдності, тієї найбільшої сили, якої так боїться диявол. Мене розп'яли на хресті за любов до вас, а ви самі себе розпинаєте!... Один одного...

І засмутився Патріарх. — Прости Господи. Вони все ще такі нерозумні і слабкі. Підшпигують ім потужні демони лукаві!...

І пронісся небесами могутнім громом голос від осяяного Престола. — Так, в ім'я мого — з дияволом торгують людом і землею, що виростили тебе! Замикають очі на слізи і страждання народу твого!

— В ім'я мого поризують церкви, свої закони вводять! — А Я — Закон! Незмінний вісім!

— Я — Правда і Церква для всіх!...

— Я назначаю день гніву мого! — ще і ще прощу народові, з якого ти виийшов. І як буде один пастир і одне стадо — Я пошлю йому мої ласки! Блаженні бо переслідувані за правду, яких є царство небесне!

І кличуть дзвони і голосять — з усіх кінців України. Дітей наших в яничарів обертають! Відбарають Бога і рідну мову! Земля наша просякла кров'ю і потом, а ворог висосувє, вбивається, бенкетує!... А ви покинули нас у злу годину. Ви на волі. Вам тепло і ви на волі. Вам тепло і ви не голодні. Сплатіть свій борг! Допоможіть нам в боротьбі з червоним сатрапом! Єднатесь, братайтесь в одній Церкві, з одним Богом. Від сходу до заходу — одні ми матері діти! Любіться! Подайте нам руку!

Співає і плаче дзвін, з дзвіниці — білі церкви в Гантері на горбочку. І засумувала наша церковка-гуцулочка красна. Заквітчалася чорним паропором, сумом і жалобою.

У блакитну синь пливуть сумні акорди дзвону. Переливаються хмаринками, пливуть до неба... шукають Господа, щоб донести скаргу осиротілим дітям, осиротілої Української Церкви.

А ще трохи вище, шестисті буйним листям дубо-молочи і хилилися в прощальному поклоні Дубові-Велетневі, що посадив його там кільканадцять років тому, в пам'ять благословення церкові.

— Рости ж дубе! Рости великий! Пригадуй собою Дуба-Велетня — Патріарха української Церкви —

ПРО ЦЕ І ТЕ

Про відлуння Олімпіади

Уже минуло понад місяць від закінчення XXIII Олімпійських Ігор у Лос Анджелесі, а дискусії і критичні завади про них не сходять зі сторінок західноєвропейської преси, радіо і телевізійних програм. Темою цих дискусій і аналізів є постійно американський "шовінізм", який виказався у реакції публіки на перемоги американських спортсменів, у коментаріях телевізійних передач та у пресових звітностях. І саме ці тут моменти досконали розглядають, а при тому пояснюють на різні способи. Нагадаю усі ці пояснення і розгляди, що дуже неприхильні для американського світу. І тут, мимомовно, нам насувається питання, чи не крадеться у них загальний політичний настрій неприхильності до ЗСА, який так залюбки підсичують ліві елементи?

Говорять і пишуть про те, що у виїзді американського патріотизму не було ні трохі олімпійського духа, що ціле те, "голівудське видовище" (як часто тут називають останні Олімпійські Ігри) було виявом жадоби грошей і злого смаку, що американці постійно лише чваняться кількістю здобутих медальє, не маючи найменшого відношення до спортовців інших країн. Ба, навіть чирмаємо, що такі докази "шовінізму" та браку спортового духа в американській публіці як те, що вчасі

Але цікаво, що у двох годинах перегляду найкращих номерів цих 14 серпневих днів, показано найбільше французьких спортсменів і їхніх успіхів з відповідними поясненнями і при тому ніхто не згадував про "шовінізм". — а коли советський журналіст говорив про американську погоню за медалями, не було порівняння, що у Москві советські спортсмені добули їх на XXII Олімпіаді-лише на три менше, ніж тепер американські.

О—КА

Концерт Ю. Осінчук у Мюнхені

Великою несподіванкою для мюнхенської громади був концерт відомої піаністки Юліани Осінчук з Нью Йорку, що відбувся в концертній залі міської галерії Лембахгауз у четвер, 13-го вересня ц.р.

Підготовкою концерту та виготовленням програми займався з власної ініціативи маестро Степан Шпек, місцевий диригент і композитор.

Концерт відбувся з нагоди Першого світового наукового з'їзду лікарів-українців у діаспорі, та вручення почесного докторату Українського Вільного Університету відомому суспільному діячеві д-рові Романові Осінчуку, довголітньому голові Українського Лікарського Товариства Північної Америки почесному голові СФУЛТ.

З огляду на проголошену жалобу з приводу смерті Блаженнішого Патріарха Йосифа, піаністка присвятила свій концерт, переважно класичної музики світлім пам'яті Покійного і відповідно до обставин достосувала програму концерту, додавши декі жалібно-композиції на початку концерту: хорал І.С. Баха (в обробці Ф. Бузоні) "До тебе визнаю, Боже", та також жалібний етюд В. Косенка (оп. 8, ч. 10). При виконанні цих композицій просила стриматися від оплесків.

Дальша частина концерту відбулася за укладеною програмою.

В першій частині концерту піаністка виконала майстерно Сонату Бетговена (Ас-дур, оп. 110), потім балладу Ф. Шопена (Ф-моль, оп. 52) та два етуди В. Косенка (фис-моль, оп. 8, та цис-моль оп. 5), за які присутні, в тому числі учасники лікарського з'їзду, нагороджували її щедрими оплесками, зокрема за те, що виконувала всі ці точки з пам'яті.

Після перерви Ю. Осінчук майстерно виконала сонату Ф. Ліста (г-моль), а на додаток, після тривалих оплесків етюд і ноктюрн Ф. Шопена (цис-моль, оп. 19, ч. 4; ес-дур, оп. 9, ч. 2), що вдало доповнили цілість програми концерту (дві години).

Ю. Осінчук, донька д-ра Р. Осінчука, є відомою піаністкою молодшого покоління в ЗСА. Впродовж років є вона також викладачем музики і в цій діяльності працювала в коледжах в Чикаго, в Алабамі та Нью Йорку, де вела музичні курси для заавансованих студентів. Одночасно працює як концертна піаністка в ділянці класичної музики і виступала з відомими оркестрами в Канаді, ЗСА та Європі, мала також самостійні концерти та концерти спонзоровані музичними фундаціями, а при тому цілий ряд позитивних рецензій від музичних критиків.

Нахил і любов до музики успадкувала вона від матері, а грати на фортеп'яні почала від чотирьох літ, і це поступово зростало її на обранний життєвий шлях, бо серед ранніх виступів ще 11-літньої дебютувала вона замість зведеного піаніста Жана Касадеуса у відомій Карнегі Голл в Нью Йорку і мала вже тоді дуже прихильну оцінку критиків в "Нью Йорк Таймсі", що було тоді великим осягом. Дальше музичне навчання і студії продовжувала вона у відомих музичних школах в Нью Йорку, а потім у Парижі, в Каліфорнії, в Мюнхені, в Зальцбургу та закінчила докторатом у музичній школі Джулліарду у Нью Йорку.

Д-р Ю. Осінчук є відомою професійною силою, має добру сценічну презентацію і професійну техніку гри. Належить також до Українського Оперного Товариства в Торонто, Канада.

Концерт випав дуже вдало, присутні захоплювали динаміка самої гри, при чому грала вчас з пам'яті і тим захоплювала публіку, серед якої були також і німецькі гості.

Вдало підібрана концертна програма класичної музики випала знаменито, а концертне піані (роль) і акустична зала були тим бажаним знаряддям, що сприяло поглибленню ефекту музичного виконання.

На залі піаністи вручено букети квітів: один від родини вручила Тана Шарко, а від присутніх і молоді — Андрій Ст'єс, син імпресаріо.

Д-р Б. Кузь

Гантер 9-12-84.

Окружний Комітет Відділів УНСОюзу в Монреалі, Квібек, Канада

повідомляє, що

в понеділок, 15-го жовтня 1984 р., о год. 7-й веч. в залі Пластової Домівки в Монреалі, Канада при 3355 Дандуранд відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ НАРАДИ

Окружного Комітету Відділів УНС МОНРЕАЛЬСЬКОЇ ОКРУГИ

получені зі святкуванням 90-ЛІТТЯ УНСОЮЗУ

До участі в нарадах запрошуються відділових урядовців та конвенційних делегатів наступних Відділів:

434, 448, 465, 471, 473, 474 і 492

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття
2. Провірка організаційної праці Округу за останні місяці
3. Доповідь сен. ПАВЛА ЮЗИКА, головного директора для Канади
4. Обговорення осінньої організаційної кампанії
5. Внески, запити і закриття зборів

У зборах візьмуть участь:

сен. Павло Юзик, головний директор для Канади
Текля Мороз, голова ради УНС

По нарадах відбудеться висвітлення фільму УНС

„ЗА СТЕРНОМ ДОЛІ“

Запрошуємо всіх громадян околиці, не лише секретарів і урядовців, прибути на висвітлення фільму. Всі громадяни повинні оглянути цей історичний фільм продукції СЛАВКА НОВИЦЬКОГО.

ВСТУП НА ФІЛЬМ ВІЛЬНИЙ!

За ОКРУЖНУ УПРАВУ:

Текля Мороз, голова
Богдана Яворницька, касир
Микола Перейма, секретар

Баффало і околиця!

В неділю, 21 жовтня 1984 р., о год. 2:30 по пол. в Українсько-Американському Громадянському Центрі 205 Мілтарі Ровд, БАФФАЛО, Н. Й. відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ

ОКРУЖНОГО КОМІТЕТУ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ в БАФФАЛО, Н. Й.

в яких повинні взяти участь члени Округової Управи та Урядовці і конвенційні Делегати УНС наступних Відділів:

40, 87, 127, 149, 299, 304, 360 і 363

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття
2. Перегляд-провірка організаційної праці Округу за останні 9 місяців
3. Слово заст. головного передсідника ГЛЮРІ ПАСЕН
4. Обговорення осінньої кампанії
5. Обговорення загальних союзних справ
6. Схвалення організаційного плану праці на останні місяці цього року
7. Внески, запити і закриття зборів

У зборах візьмуть участь —

Глорія Пашен, заступник гол. передсідника УНС
До участі в зборах запрошені також члени УНСОюзу та ширше Громадянство.

Роман Конотопський, голова
Марія Гаравус, касир
Осип Гаврилюк, секретар

ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ ВІДДІЛІВ УНС

ЮТИКА-СИРАКЮЗИ, Н. Й.

повідомляє, що

в неділю, 21-го жовтня 1984 р., о год. 2-й по пол. в залі Українського Народного Дому 1317 West Fayette Street, SYRACUSE, N.Y. відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ

ОКРУЖНОГО КОМІТЕТУ ВІДДІЛІВ УНС ЮТИЦЬКО-СИРАКЮЗЬКОЇ ОКРУГИ

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття
2. Перегляд-провірка організаційної праці Округу за останні місяці
3. Слово головного касира УНС УЛЯНИ ДЯЧУК
4. Обговорення осінньої кампанії
5. Обговорення загальних союзних справ
6. Внески, запити і закриття зборів

До участі в зборах зобов'язані передсідники, секретарі, касири, конвенційні делегати на 30-ту Конвенцію УНС і інші урядовці відділових управ, а саме:

Геркімер 192, Елмайра 271, Літел Фолс 330, Оборн 38, 202, 283, Ром 121, Сиракюзи 39, 317, Фултон 263, Ютика 58, 434, Горнел 215, Джонсон Ситі 21.

У зборах візьмуть участь —

Уляна Дячук, головний касир УНС
За ОКРУЖНУ УПРАВУ:

ІВАН ЧОПКО, голова
ВОЛОДИМИР ЗАПАРАНЮК, головний касир
МИКОЛА ВЕЛИЧ, касир
ЯРОСЛАВ СЕНИШИН, секретар

Торонто (ПС ІСП). — Під час останнього року життя сл. п. Блаженнішого Патріярха Йосифа уся християнська Канада зорганізувалася і почала реалізацію відзначення великого українського тисячоліття. Саме в останні дні його життя, 5 вересня ц. р. на діловому засіданні Канадського Комітету екуменічного відзначення тисячоліття хрищення України-Руси був затверджений формат Молебня подяки у відзначенні 1000-ліття хрищення України-Руси та в намірі таких відзначень у Канаді та по цілому світі.

Архидієцезія Торонто Англіканської Церкви дала найбільшу святину англіканців Канади, найстарішу катедру в Торонто — катедру св. Джеймса для цього величавого Молебня. Молебен відбудеться у ній о 3-й год. по полудні в першу післявеликодню суботу, 20-го квітня 1985 року.

Митрополити, примаси, архієпископи, кардинали, єпископи, отці та пастори чотирнадцятих найбільших церков Канади, насамперед українських церков, отже уся Еклезія Христа в Канаді, послужитимуть соборний та екуменічний Молебен на славу Святого Кисеа та України у відзначенні тисячоліття.

На превеликий жаль, невідомо, чи не дозволить подати до сл. п. Блаженнішого Патріярха Йосифа відомості про цю щасливу подію. Радів би Блаженніший, бо поблагословив до соборницької дії одного зі співтворців цього великого діла — Інститут ім. Симона Петлюри. Він написав ще 22-го вересня 1977 року до Ради Інституту ім. Симона Петлюри дослівне таке:

„Світла Раді! Широ дякую Вам за привіт і опис діяльності та плянів Вашого Інституту. Нехай Господь щедро спомагає Вашу високоцінну працю найкращими успіхами. Радію, що Ви стараетесь провадити Ваш Інститут в соборницький спосіб, в конструктивній співпраці українців католиків, православних і протестантського віровизнання. Таку співпрацю ми поручали в нашому митрополітському Посланні 'Про послання Христі'. Дав би Бог, щоб Ви були гарним прикладом у братній любові і співпраці для інших наших Товариств і Організацій.

Благословення Господне на Вас! Йосиф, Патріярх і Кардинал”.

ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА

КООПЕРАТИВА

„САМОПОМІЧ“

в Джерзі Сіті, Н. Дж.

Повідомляємо наших Членів, що з 4-го жовтня 1984 р. кредитова кооператива буде

відкрита в середу і п'ятниці

в години від 10:00 до 12:00 перед полуднем

Дотеперішні години урядування незмінні:

Понеділок-п'ятниця — год. 8:00 до 8:00 веч.

Субота — год. 10:00 до 12:00 перед полуднем

ДИРЕКЦІЯ

SELFRELIANCE (J.C.) Federal Credit Union
558 Summit Avenue — Jersey City, N.J. 07306
Tel.: (201) 795-4061

Увага! Пассейк, Патерсон, Ратерфорд, Магва і околиця!

В суботу, 13-го жовтня 1984 р., о год. 6-й веч. в приміщенні Української Централі при 240 Говл Авеню, ПАССЕЙК, Н. Дж. відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ НАРАДИ

ОКРУЖНОГО КОМІТЕТУ ВІДДІЛІВ УНС ПАССЕЙСЬКОЇ ОКРУГИ

до участі в яких є запрошені й зобов'язані всі члени Округової Управи, як рівнож всі Відділові урядовці й делегати 30-ї Конвенції наступних Відділів:

42, 64, 134, 182 і 394

НА ПОРЯДКУ ДНЯ:

1. Відкриття
2. Перегляд-провірка організаційної праці Округу за останні 9 місяців
3. Слово головного організатора УНС — СТЕПАНА ГАВРИША
4. Обговорення осінньої кампанії і загальних союзних справ
5. Схвалення організаційного плану праці на останні місяці ц. р.
6. Внески, побажання, запити і закриття зборів

У зборах візьмуть участь —

Степан Гавриш, головний організатор УНС
За ОКРУЖНУ УПРАВУ:

Петро Головачук, головний голова
Іван Хомко, голова
Іван Бліха, касир
о. протоієрей Микол Пахолок, головний голова
Василь Марущак, секретар
Павло Войнов, голова К. Комісії

Управа Українського Лікарського Товариства Північної Америки

Відділ Метрополії Нью Йорк — Нью Джерзі

запрошує Членів з Родинами та Громадянство прибути на

ОСІННЮ ЛІКАРСЬКУ ЗУСТРІЧ

що відбудеться

в суботу і неділю, 13-го і 14-го жовтня 1984 року

на СОЮЗІВЦІ, КЕРГОНКСОН, Н. Й.

Субота, 13-го жовтня
Год. 1-ша по пол. — Реєстрація членів
Год. 3-тя по пол. — Доповідь на тему: „Вплив фізичних вправ на серцево-легеневу систему“ — виступить голова Відділу д-р БОГДАР ВОРОХ
Год. 7-ма веч. — Спільна вечеря
Неділя, 14-го жовтня
Після СЛУЖБИ БОЖОЇ — КОНФЕРЕНЦІЯ для справ Товариства і громади

Канада відзначатиме 1000-ліття Хрищення України-Руси



Канадський Комітет 1000-ліття хрищення України-Руси

Цей лист є святим заповітом для соборницького Інституту ім. Симона Петлюри.

Складовими частинами Канадського Комітету Екуменічного Відзначення 1000-ліття хрищення України-Руси є 14 церков і дві світські спонсоруючі організації: Англіканська Церква Канади; Англіканська Церква, Дієцезія Торонто та Митрополія Онтаріо; Антіохійська Православна Християнська Церква в Північній Америці у посланні з Патріярхом Єрусалимським; Білоруська Автокефальна Православна Церква; Вірменська Апостольська Церква в Канаді; Грецька Православна Церква в Канаді; Лютеранська Церква Америки; Об'єднана Церква Канади; Реформована Церква Канади; Римо-Католицька Церква, Архидієцезія Торонто; Українська Католицька Церква в Канаді; єпархія Торонто та Східної Канади; Українська Православна Церква в Канаді; Всеукраїнське Євангельське Батистське Єдинство; Українське Євангельське Єдинство Північної Америки.

Складовими частинами Комітету є дві світські установи, визнані одностайно усіма складовими частинами Канадського Комітету екуменічного відзначення тисячоліття — Українська Рада Гуманітарних Наук в Канаді (раніше відома як Діловий Науковий Комітет Канади) та Інститут ім. Симона Петлюри.

Церква та світські організації тепло прийняли запрошення Установчих зборів Канадського Комітету призначити по двох представників від кожної установи як членів Комітету.

Установчі збори відбулися 28-го червня ц. р. в Торонто. Вони були скликані світськими спонсоруючими організаціями, Українською Радою Гуманітарних Наук та Інститутом ім. Симона Петлюри. На той час Англіканська Архидієцезія Торонто вже дала президенту Раді проф. д-ру Олгу Ч. Підгайнону, як особистому спонзору, катедру св. Джеймса, оскільки архієпископа, для пропонуваного Молебня на 20-го квітня 1985 року

між 2-ою та 5-ою год. по полудні. Десять головних церков Канади та дві світські організації брали участь у цих зборах; вони вибрали проф. д-ра Олега С. Підгайного на посаду президента, а Марта Хомин на секретаря і доручили їм скликати вже ширше число церков та жі дві світські організації на ділове засідання Канадського Комітету на 5-те вересня, яке вже відбулося.

Владика Василій, Кoadьютор Митрополіїта УПЦ в Канаді у формальному листі до Комітету на ім'я д-ра О. С. Підгайного побажав йому успіхів у його праці та призначив як членів Комітету отця протопресвітера Петра Бублика та отця протопресвітера митрата Михайла Боднарчука.

Владика Ізидор, єпископ Торонто та Східної Канади, УКЦ у листі до проф. д-ра Олега С. Підгайного побажав успіхів у праці та повідомив, що проф. д-р О. Петро Біланюк і митрат протопресвітер о. Іван Сиротинський будуть офіційними представниками Української Католицької Єпархії Торонто і Східної Канади в Комітеті для екуменічного відзначення 1000-ліття.

Поміж іншими цікавими листами є лист від Римо-Католицької Церкви — Архидієцезії Торонто, в якому повідомлено, що „Кардинал Картер запросив монсеньйора Робітатя взяти місце у Комітеті, який готує екуменічну церемонію, щоб відзначити річницю 1000-ліття хрищення в Україні“ та що монсеньйор Робітатя братиме участь у вересневій засіданні разом з попереднім представником отцем Клофом.

16 установ і 14 церков та дві згадані організації були представлені постійними членами Комітету на засіданні 5-го вересня. Проф. д-р Олег С. Підгайний був обраний одностайно на президента Канадського Комітету. Його номінував представник Об'єднаної Церкви Канади д-р Доллас Фландерс спільно з монсеньйором Робітатем, представником Римо-Католицької Церкви та кардинала Картера.

На номінацію грецького та вірменського представників Марта Хомин була вибрана одностайно секретарем Комітету. Отець Браєн Клоф, другий римо-католицький представник колишній президент семінарії св. Августина, номінував на скарбника д-ра Олександра С. Підгайного, який теж був вибраний одностайно.

Вже пізніше було рішення створити Екзекутиву зі 7 осіб, в яку увійшли вже вибрані проф. д-р О. С. Підгайний, М. Хомин, д-р Олександр С. Підгайний та додатково вибрано чотирьох осіб: о. А. Томас Литл, представник Англіканської Церкви Канади та її Дієце-

зії Торонто; примас Церкви о. Едвард Скотт і архієпископ Торонто Гансворт. Монсеньйор Робітатя заявив, що о. Литл представ-

ляє його. монсеньйора, в Екзекутиві. Вибраний до Екзекутиви теж проф. д-р Петро Біланюк, представник Єпархії Торонто та Східної Канади УКЦеркви та єпископа Владика Ізидора.

Представником УПЦеркви в Канаді в Екзекутиву вибрано отця протопресвітера Петра Бублика, який репрезентує як Церкву, так і Митрополію Кoadьютора Церкви, Архидієцезії Василя. Отець П. Бублик є представником Консисторії Церкви на єпархії Торонто та Східної Канади. Представники обох українських протестантських церков погодилися, щоб членом Екзекутиви був пастор С. Тимків, представник Всеукраїнського Євангельського Батистського Об'єднання.

Крім Екзекутиви вирішено створити Раді дорадників-експертів при Комітеті, до якої вибрано отця д-ра Митрополіта Стасея, Генерального Вікарія Української Католицької Єпархії Торонто та Східної Канади (дорадник-експерт у справах Східних Церков); Сузанну О'Каллаган, директора інформаційного фонду розвитку шпиталів св. Михайла (дорадник-екс-

(Закінчення на ст. 4)

ПОДЯКА

Відійшла у Вічність наша Дорога Дружина, Мама і Бабуля. Прибери горем родина не могла сил відразу скласти подяку, всім хто в якийсь спосіб дав нам відчуття своє співчуття з нами так в часі хвороби

бл. п.

ГАЛИНИ МАТІЯШ

як і в дні великого нашого смутку.

Ойми пошукаємо до обов'язку висловити якнайширшу подяку Вечеснішому отцеві парохам М. Кучмилю та співслужителям о. М. Перетяткові за відправлення Пасхастасу, Всч. о. М. Кушко за відвідини в лікарні, уділення Св. Тайни Єлеопомазання, Євхаристії, молитви та похоронної відправи Святої Літургії, Панахиди, виголошення прощального слова в церкві та відправлення Служби Божої у сороковий день. Д-р о. Т. Крупа за відвідини в домі, участь в похороні та теплі слова розради і услуг лікарських. Панам: проф. М. Добосів за вислов співчуття від своєї родини і хору парафії св. І. Христителя та хористам за спів в часі всіх похоронних відправ. Маєстрові О. Головацькому за участь у жалобних налівах у похоронному заведенню, церкві, цвинтарі та переведення трапези після похорону і в сороковий день, та слова співчуття в українській і англійській мовах. І. Стефурининові за близьке прощальне слово в похоронному заведенні. Сот. П. Войновському за прощальне слово над домовиною та на поминках трини. Родинам: М. М. Ломана, В. Калин Магмет за часті відвідини в домі, лікарні та покій. Панам: С. Федоровський, І. Копей, Л. Руднінський за поміч в різних умовах транспортування. Тов. св. Вервиці за молитви під час Молебня під проводом п. н. Ю. Добосів. Панам: Ю. Луків, Ю. Головацький, А. Стоцько, Л. Данилюк, М. Стецьків і І. Мостовий за відвідини в домі.

Всім родинам, що надіслали вітні, що прикрасили квітами домовину бл. п. Галини в похоронах. С. Лазарко, В. С. Магмет, М. П. А. Оленяк, І. Ю. Луків, Д. О. Селик.

Та родинам, що зложили на невідлучний вінок Служби Божих за душу Покійної Галини.

Род. М. А. М. Матіяш, В. Калин Магмет, М. М. Ломана, С. П. І. С. Ш. Федоровський, Б. М. Вайс, Ч. А. Карвінський, М. Керда, В. П. Данилюк, М. С. Ільшин, С. К. Гавриш, І. Ю. Луків, Г. Клим, М. З. Бурак, М. П. Стебельський, І. Бойко, І. Кочержук, М. А. І. Ч. Бабак, С. Косто, Р. Либерт, Т. Ю. Темпальський, О. Ю. Головацький. Хор: св. І. Христителя і Трємбіта.

Склали пожертви в пам'ять бл. п. Галини на їст. Укр. Енцикл. церкву: П'юрі і Лінду: по 100 дол. — М. М. Ломана, Д-р Ю. І. О. Руднінський, В. М. Роговський, М. П. Оленяк, І. Стефурининов; по 50 дол. — М. А. Матіяш, Д-р Л. Кузьмак, Д-р М. Оленіш, І. Лебеда, В. Серван; по 25 дол. — В. Калин; по 20 дол. — О. П. І. С. Ш. Федоровський, М. А. Стоцько, Л. Г. Руднінський, М. М. Стецьків, Ігор О. Луків, П. Н. Буняк, Я. Л. Ткач і Дж. Мельничук.

За солідну і добіливу услугу похоронному заведенню Литвин і Литвин щира подяка.

І всім, хто в якийсь спосіб причинилися в тих болісних роках часу складаємо щирі подяку.

Родина:

муж — ВАСИЛЬ

син — ОЛЕГ з ПАТРИСЕО

доньки:

ОЛЕНКА з РОМАНОМ

ПЯРИСА

внуки:

ПЕТРУСЬ-ЯРОСЛАВ, ЕМБРИ-МИКОЛА,

КАЛИН-ЮРІЙ

У ДВАДЦЯТУ НЕВИМОВНО БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ

моєї Незабутньої

ДРУЖИНИ, МАМИ І БАБЦІ

бл. п.

ГАЛИНИ ГУСАК

будуть відправлені

СЛУЖБИ БОЖІ з ПАНАХИДОЮ

в церквах:

Царя Христа в Бостоні, Масс.;

Матері Божої Неустаючої Помочі

в Дірборн Гайтс, Миш.

в суботу, 13-го жовтня 1984 р., о 9-й год. ранку

Про молитви за спокій її душі просить —

муж КОНРАД з дітьми і внуками

3-го листопада 1984 р., поч. год. 9-та веч.
Зал св. Йосафата у Філадельфії, Па.
при Дитман і Дистан вулицях
Оркестра „Темпо“ Іриней Ковалів

Фінансова Комісія СФУЖО і Спілка Українських Журналістів Америки

впаштовують

Традиційний Баль Української Преси

В програмі вибір кралів і князівен Української Преси

Майстри церемонії:
Мирошлана Гіл, Андрій Максимович
Столики замовляти:
Марія Леськівська, тел.: (215) 332-9162
Зголошення кандидаток:
Христина Кульницька, тел.: (609) 829-4801

СКОРИСТАЙТЕ З ВАШОГО ОСНОВНОГО ПРАВА ГРОМАДЯНИНА ЗСА — ГОЛОСУЙТЕ! ЩЕ Є ЧАС ЗАРЕЄСТРУВАТИСЯ.

Канада...

(Закінчення зі стор. 3)

перт у справах зв'язків зі суспільством; д-ра Степана Росуху, видавця і головного редактора газети "Вільне Слово" (додаток-експерт у справах української преси) та Інту Керанс, організатора фондів для Канадської Оперної Компанії (додаток-експерт у справі організування фондів).

Затверджено формат Молебня, себто загальну структуру. Цілий Молебен співатиметься українською мовою за винятком співу Євангелія, Апостола та читання Слова на місці проповіді, які будуть англійською мовою. Молебен складатиметься із трьох частин.

Для остаточного дослідного тексту Молебня створено Літургійний Комітет під керівництвом проф. д-ра О. С. Підгайного, члени: Марта Хомин, секретар, проф. д-р о. Петро Біланюк, о. прот. Петербург, пастор С. Тимчик та Владислав Василь, Комітет звітує Канадському Комітету, який робить остаточне рішення.

Отже А. Томас Литтл і монсеньєр Робітай запитали від президента Комітету ствердження, на який термін планують працювати Комітету. Президент подав декларацію, як вислів рішень від довшого часу Канадського Комітету, Установчих Зборів та прийнятих рішень, прийнятих у процесі праці від довшого часу, зокрема від січня 1981 року: "Наша ідея, як ми заявляли відомого початку, — це мати Кварталний чотирирічний період святкування, що дійде до найвищого кульмінаційного пункту у 1988 році. Отже, у 1985 році ми матимемо Молебен у катедрі св. Джеймса; наступного року, в 1986 році, можливо матимемо його у катедрі св. Михайла, а наступного року, можливо матимемо його в іншій катедрі. Та, наші, ми матимемо остаточну річ у 1988 році, для якої ми мусимо робити визначні зусилля, щоб зробити її особливо величавою..."

Ця декларація, як загальна позиція Канадського Ко-

мітету, знайшла апробацію зразу на засіданні одноголосно була прийнята як рішення Канадського Комітету відзначення тисячоліття хрищення України-Руси для майбутнього виконання.

14-го вересня ц.р. Архидієцезія Торонто Римско-Католицької Церкви дала президенту Канадського Комітету проф. Олегу С. Підгайному, оскіду кардинала та архієпископа Джорджа Емметта Картера для Молебня Подяки у відзначенні тисячоліття хрищення України-Руси у 1986 році (рік по Молебню у катедрі св. Джеймса). Це є другий великий крок у прихоті до найбільш величавого Молебня Подяки у відзначенні 1000-ліття хрищення України-Руси, що відбудеться в Торонто у першу північну суботу у святій 1988 рік.

Обговорено теж деякі інші важливі справи. Далше ведення усіх ділових справ, включно з фінансовими, доручено провадити Екзекутиві Комітету поміж засіданнями Комітету. Екзекутиві доручено також скликати наступне засідання Канадського Комітету екуменічного відзначення тисячоліття хрищення України, що відбудеться перед григоріанським Різдом цього року.

РЕЄСТРАЦІЯ В НЬО ЙОРКУ

Мешканці стейту Нью Йорк, які бажають голосувати 6-го листопада, мусять зареєструватися до 13-го жовтня.

Регіструватися можна ще в дні між 9-ми і 13-ми жовтня між годинами 1-9-ю увечері в будинках, де відбувається голосування. В разі потреби слід контактуватися з Виборчою радою (Board of Elections).

Натуралізовані громадяни при реєстрації повинні подати свої громадянські папери або подати число горожанських паперів, суд, який надав горожанство, місто, стейт і дату натуралізації.

ЗАХІДНОНІМЕЦЬКИЙ УРЯД в Бонні проголосив, що велика група німецьких туристів зі Східної Німеччини силою вдерлася до західнонімецької амбасаді в Празі, шукаючи права політичного азилу та еміграції до Західної Німеччини. Згідно з часописом "Більд Цайтунг", 43 особи перебувають тепер в західнонімецькій амбасаді в Празі. Східнонімецький комуністичний уряд проголосив загальну "амністію" для цієї групи, коли вона повернеться до Східної Німеччини. Покищо не відомо, що станеться з цією групою.

ФЕДЕРАЛЬНОМУ СУДДІ із Люс Анджелесу Гаррі І. Клейборні за ухилення від плачення податків — винесено суворий вирок: два роки в'язниці і 10,000 грошової кари. Гаррі Клейборні — це перший федеральний суддя, який мусить відсидіти у тюрмі і заплатити грошову кару за свій проступок супроти законів ЗСА.

Увага! **Увага!**

Вже маємо на складі книжки за видавництвом "Просвіта", Мельбурн, Австралія

пок. ред. **МИХАЙЛА ОСТРОВЕРХИ**

"НАПЕРЕКІР"

МІЛЯНО 1926-1931 — СПОГАДИ

Обкладинка Мірона Левницького Ціна: \$9.00 з пересилкою

Мешканці стейту Нью Джерсі зобов'язані 6% стейтського податку

Наполежність платна лише в американських доларах.

Замовляти:

SVOBODA BOOK STORE

30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

Увага! **Увага!**

НОВЕ ВИДАННЯ

**ІЛЮСТРОВАНА БІБЛІЯ
ДЛЯ МОЛОДИХ**

Старий і Новий Завіти

Унікальна книга має:

Розмір: 10 x 7 1/2. Стор.: 520. Тверда обгортка. Мапи.

Копіювати ілюстрації. Ціна: 20.00 дол.

Мешканці стейту Нью Джерсі зобов'язані 6% стейтського податку.

Замовляти:

SVOBODA BOOK STORE

30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

Округа Чикаго влаштувала День Союзянки

26-го серпня ц.р. на оселі "Самодопомоги" в Равнд Лейку, Іл., відбувся "День Союзянки". Цю імпрезу влаштував щорічно Округа Управління Союзу Українок Америки при співпраці членства, згуртованого в 13-ох відділах. Цьогорічний комітет приготував очолила Валя Хринівська, членка 101-го Відділу.

Був чудовий соняшно-прозорий день. Програма розпочалась Службою Божою, яку в наміренні союзянок відправив о. Анатолій Ситник. Прегарно співав хор церкви св. Андрія під орудою д-ра Василя Трухлого.

Після Богослуження голова Округної Управи Евстахія Струтинська ширими словами вітала представників організації, гостей, а особливо союзянок, яких приїздило чимраз більше. Оселя ожила гомоном приязних розмов, безтурботним сміхом дітвори. Радісно зустрічалися союзянки, які приїхали навіть з дальш віддалених відділів — з Індіани й Вісконсини.

Справно працювала кухня, видаючи обід. Дітвори смакувала "гамбургери", які приготували союзянки уже тепер з двох молодечих відділів 101-го й 6-го. В кухні було багато помічників, та, однак, найбільше праці вклали й усім заряджували, Слава Сенюта з 29-го Відділу, та Анна Кучма, господарка референтки Округної Управи.

Після обіду, на довший площі оселі з гарним видом на озеро, розпочалась мистецько-розважальна програма, якою провела Марія Наваринська, заступниця голо-

ви Округної Управи. Понесли звуки гітари й милозвучний спів Ліди Савич-Риндик та Богдана Бухвата. Вони популярні не тільки у нас у Чикаго, але здобули собі уже славу навіть на Союзівці.

Здається, так недавно ми подивлялись в цій програмі показ історичних купальників, а в цьому році, знову оригінальна несподіванка. Показ спортивних одягів, почавши від 1920-их років до сьогодні. Цю несподіванку приготувала нам Люба Шеремета, членка 22-го Відділу. Моделювали молоді вродливі дівчата, доньки союзянок.

Відбулась також лотерія, а на столі побіч "фантів" порозкладали свої гарні барвисті фартушки членки наймолодшого 6-го Відділу. З приємністю треба відзначити, що 6-ий Відділ за попередні два роки об'єднав 48 членок. З них майже-всі молоді професіоналистки.

Вперше на Дні Союзянки появились в цьому році однієї 22-го Відділу п. з. "Всього потроху". Одиночку зрадагувала Іванна Горчинська при допомозі редакційної колеги. Крім того, можна було дістати інформативну брошуру про працю США.

Не забули союзянки й за своїх малят, бо включили в програму спортивні змагання для старших дітей, а для молодших — гри й забави. Цьогорічний День Союзянки був добре організований, а велике число членства США, головню молодечих відділів, дає заповуку росту й розвитку Округи.

Я. П.

Вшанували Івана Франка

В нашому селі Глен Спей відбувся вечір в честь нашого немирущего поета Івана Франка. З ім'ям поета приходять думки людини, його заклик до єдності, до спільної боротьби, до поєднання, до єдності — сила народу.

Реферат підготував проф. Василь Лев. Він цікаво окреслив творчість Івана Франка, починаючи від молодих років, пояснив твори поета, в яких було багато біографічних нарисів з життя самого поета як, наприклад, "Малий Мирон" й інші. Відмітив зв'язок і вплив інших письменників і поетів на творчість Івана Франка.

Проф. В. Лев закінчив свою доповідь, описуючи останні роки поета, його постійну боротьбу з хворобою, яка підкошувала здоров'я поета, але не зломала його духу. Присутні нагородили рясними оплесками проф. В. Лева.

Місцевий хор підлиригеною інж. Осипа Ганія проспівав важку для виконання пісню на слова Івана Франка "Вічний Революціонер" і ще три пісні. Дві з них на слова Івана Франка: "Єдинаймося" музика В. Чапленко, "Дніпро реве" музика Д. Со-

чинського, і остання "Немає сили" слова Івана Багряного, музика Василя Витвицького. Акомпанювала Герт Гіряк.

Декламували вірші Івана Франка наша відома артистка-декламатор Галина Біровець "Пролог", талановита артистка-декламатор Ярослава Гунчак майстерно перекладла складну до виконання річ "Беркут" і Людмила Гайдар — "Каменяр".

Програмою провадив нам всім відомий Ярослав Галуцяк, який у вступному слові підкреслює, що цілу програму підготували мешканці нашого села для того, щоб вшанувати великого українського поета і борця за волю Івана Франка. Присутні одобрено старання виконавців оплесками. Цю вдалу імпрезу запланував Громадський комітет, а підготував культурно-освітній референтка Ярослава Гунчак.

Слід зазначити, що український Глен Спей по силі можливостей вміє попрацювати, забавитися і влаштувати спільні прогулянки.

Людмила Гайдар

ТІЛЬКИ 2 ЦЕНТИ ДЕННО

КОШТУЄ

\$5,000 — \$10,000

забезпечення

**АКЦИДЕНТОВОЮ ГРАМОТОЮ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО
ССОЗУ**

Такі низькі вкладки для нових грамот Акцидентового Забезпечення, виданих після 1-го жовтня 1983 року, виносять:

\$6.50	річно
\$3.35	піврічно
\$1.75	квартально
60	місячно

для всіх членів у віці 16 до 55 років

Щира подяка нашим добродіям



Василіанські пітомці на студіях у Римі. Посередині протоархимандрит Іс. Патріло, ЧСВВ.

Недавно подавали часописи, що відомий в Америці письменник Джеймс Миченер подарував два мільйони доларів на Свартмор коледж коло Філадельфії. Він походить з убогої родини і згаданий коледж в 1925 році дав йому стипендію на 2,000 доларів, щоб він міг студіювати. Тепер 77-літній Дж. Миченер усотеро віддячує своєму добродієві, який йому відкрив дорогу в житті.

Д. Миченер дає нам прегарний приклад вдячності нашим добродіям. У нашому житті маємо різних добродієв, та до наших найбільш добродієв належить Свята Церква — наша духовна мати. Вона через Св. Тайну Хрищення родить нас для неба; через Св. Сповідь поєднує нас з Богом; кормить нашу душу Св. Причастям; благословить наше подружжя. Св. Церква вчить нас любити Бога, свою віру, обряд й народ. При переході до вічності вона з молитвою відправляє нас на вічний спочинок. Прийде час, що по нашій смерті всі про нас забудуть, а Св. Церква завжди пам'ятатиме про нас у своїх молитвах. Тому Св. Церква — це наш найбільший добродій. Тож відносно неї усіх нас повинна ціхувати велика любов і вдячність.

Церква до свого існування, крім вірних, потребує священників. Нічого не допоможе нам навіть найкращі Божі храми й золоті престולי, якщо не будемо мати священників, які в тих Божих храмах приносять Бездурну Жертву Св. Літургії, уділяють Б. Св. Тайни та голосили Б. Боже слово. Брак духовних покликань у народі веде до повільного замирання Церкви й духовного життя її вірних. Бо духовний стан — це серце й душа Церкви.

Одне з головних завдань Василіанського Чину є якраз виховувати для нашої Церкви добрих і ревних священників-місіонерів. В кількох останніх роках Отці Василіани у ЗСА власним коштом спроводили з Бразилії 20 наших хлопців, щоб їх виховати на священників для нашої Церкви в Америці.

Під цю пору Отці Василіани в ЗСА мають 23 студентів, з того 18 з Бразилії. Одні надіють пітомців студіюють філософію і теологію в Римі, а 12 переходять духовний вишкіл у монастирі св. Йосафата в Глен Кові, Н. Й. Утримання одного пітомця в Римі коштує 4,000 доларів річно.

Щоб забезпечити виховання молодого священника дозросту, протоігуменат Отців Василіан у ЗСА оснував Залізний Фонд Виховання. І, Богу дякувати, вже багато наших вірних своїми щедрими пожертвами золотими літерами вписалися в книгу Залізного Фонду Виховання, який уже перейшов 200,000 доларів. Ціллю цього Фонду Виховання є осягнути хоч півмільйона доларів, щоб можна було за самі тільки відсотки оплачувати студії пітомців.

Тут згадаємо наших найновіших особливо великих добродієв Фонду Виховання. Деякі з них не бажають, щоб оголошували їхні імена, тому подаємо тільки "Н. Н.". Н. Н. в тестаменті — 64,000 дол., Н. Н. — 50,000 дол., Н. Н. — 4,000, Св. п. Лонгін Давидович з Чикаго в тестаменті — 16,518 дол. Крім того, Отці Василіани мають добродієв, які кожного року дають по 2,000 дол. на Фонд Виховання, інші складають по 100 дол. місячно, а ще інші пам'ятають про Фонд Виховання у своїх тестаментях.

Усім своїм добродіям Отці Василіани надзвичайно вдячні. У своїх монастирях вони щоденно пам'ятають у своїх молитвах про своїх живих і помертвих добродієв. Хто допомагає виховувати молодих священників, той відомий і жертвою найкраще

засвідчує свою любов до своєї Церкви й народу. У справі Фонду Виховання, тестаментів, григоріанських чи звичайних Служб Божих просимо звертатися чи писати на адресу: Basilian Fathers, 31-12, 30th St., Long Island City, N.Y. 11106 tel. (212) 278-6622.

Отці Василіани

Живіший...

(Продовження зі стор. 2)

лено думувати останні дні страданого життя в повній ізоляції від світу, від його країн, від родини.

Ми маємо надію, що наші заходи задля перекладу Стусових поезій, задля висунення його кандидатури на Нобелівську премію будуть малесенькою нагородою людській за її людське серце, за незаслужені муки й призначення незмірної сили його таланту який диктує йому не зважати на переслідування прибічниками цинічних тиранів останньої імперії на нашій планеті. Ми маємо докази, що для тієї невеличкої краплі освіжучої радості для нашого поета ніхто з нас не пожує ні труду, ні грошей, ні власних впливів серед осіб причасних до цієї світової установи, які можуть допомогти нам добитися першої в нашій літературі нагороди. Бо коли б ми мали в нашому столітті тільки одного Стуса, то й тоді ми могли б пишатися ним більше, як інші славетні народи зі своїми славетними поетами. Василь Стус незрівняний і величозно таланту й особливо шляхетними прикметами великої душі.

Усім своїм добродіям Отці Василіани надзвичайно вдячні. У своїх монастирях вони щоденно пам'ятають у своїх молитвах про своїх живих і помертвих добродієв. Хто допомагає виховувати молодих священників, той відомий і жертвою найкраще

BUSINESS • OPPORTUNITIES •

До українських читачів!
В українській ділянці Мангеттену відкрився

CAR & LIMO SERVICE

Спеціальна ціна їзди на петовиш LAG — \$11.00. JFK — \$17.00. NIA — \$21.00. Говоримо по-українськи

Ten.: (212) 598-4233

UKRAINIAN TYPEWRITERS

also other languages complete line of office machines & equipment.

JACOB SACHS

251 W. 98th St.
New York, N.Y. 10025
Tel. (212) 222-6683
8 - 11 A.M. 7 days and nights.

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Бавнд Бруку й св. Духа — відома солідна фірма

**CYPRESS
HILLS MONUMENTS
В БІЛАНСЬКИЙ
WALTER BIELANSKI**

К. М. КАРДОВИЧ
CONSTANTINE M. KARDOVICH

800 Jamaica Avenue
Brooklyn, N.Y. 11208
Tel.: (212) 277-2332

Відкрито в кожний день, в суботу, включно, від 9-5 по пол., в неділю 10-4 по пол.

Miami, Fla.: (305) 653-5861

На бажання і для вигоди клієнтів, радо заїдемо до Вашого дому з проєктами і порадами.

ARKA COMPANY
DEPARTMENT STORE
48 East 7th St.
Tel. GR 3-3550, New York, 10003

ВСІ НОВІ ЦІННІ КНИЖКОВІ
ВИДАННЯ ВИ ОДЕРЖИТЕ
в АРКІ.

AMERICA'S NUMBER 1

Century 21

**GORDON REAL ESTATE
AGENCY**

244-50 Newark Avenue
Jersey City, N.J.
Business: (201) 433-4488
Residence: (201) 792-2690

ANDREW RIGALSKI
Sales Representative
(Говорить по-польськи)

Любов Колесенська

**ДЗЕРКАЛА
НОВЕЛІ**

Ціна: \$13.00 з пересилкою

Мешканці стейту Нью Джерсі зобов'язані 6% стейтського податку

SVOBODA BOOK STORE

30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

HELP WANTED

Ми можемо дати дім для життя або, якщо ви хочете, ми можемо допомогти і заохочувати старшим українським американським подружжям (Вони не є хворі, але потребують допомоги). Немає важкої домашньої праці або їрнини. Власна кімната і TV, харчування і платня. Прощу їрні. (201) 963-6117 з гарантією повернення грошей.

ПОТРІБНІ ШОФЕРИ

з своїми авто-машинами до праці в busy car service

Дзвонити: (212) 598-4676

TOOL MAKERS — DIE MAKERS

Machinists 1st class

Modern Machine Shop need skilled persons to work on prototypes, dies, jigs & fixtures. Full time & part time. Precision Parts & Tool Mfg. P.O. Box 104 Wawarsing, N.Y. 12489 (914) 647-5380

4 милі від Союзівки

● РОЗШУКИ ●

Бл. п. **ІВАН БАБІЙ**

директор Української Академічної Гімназії в 1934 р. загинув трагічно. Членів його родини, його б. учеників або когось, хто міг би дати докладні відомості про померлого, прошу про відповідь на адресу: THEODORE G. WAN 112 Devon Dr Clearwater Beach, FL 33515 Tel.: (813) 443-1716

● REAL ESTATE ●

До винайму від 1-го листопада в Ірвінгтон, Н. Дж.

ТРИ КІМНАТИ

Побажана одна самітна особа.

(201) 374-6842

KERHONKSON — ULSTER COUNTY

17 acres, filtered swimming pool 73 x 34, tennis court, 2 fam. home & guest house, 4 additional bldgs. suitable for group use. 2 car garage \$175,000. — Owner financing available. Balance over 1/3 cash. (914) 626-3691.

• FUNERAL DIRECTORS •

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK, N.Y. ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуґує ШИРА і ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавнд Бруку й перенесенням тілних Останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Avenue (corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(201) 964-4222

SENKO FUNERAL HOME

213 Bedford Ave., Brooklyn, N.Y. (212) 388-4416 or (516) 481-7450

HEMPSTEAD FUNERAL HOME

89 Peninsula Blvd., Hempstead, L.I. 24 HOURS A DAY.